



大会

Distr.  
LIMITED

A/CN.4/L.599  
9 June 2000  
CHINESE  
Original: ENGLISH/  
FRENCH

国际法委员会  
第五十二届会议  
2000年5月1日至6月9日和  
7月10日至8月18日，日内瓦

对条约的保留

起草委员会所通过准则草案的标题和案文

1.1.8[1.1.8]<sup>1</sup> 根据排除条款作出的保留

一国或一国际组织在表示同意接受某一条约的约束时，根据某一条款作出单方面声明，如该条款明确准许各缔约方或某些缔约方排除或更改条约中某些规定对其适用的法律效力，此项声明即构成一项保留。

.....

1.4.6[1.4.6, 1.4.7] 根据任择条款作出单方面声明

一国际组织根据条约中某一条款作出单方面声明，如该声明明确准许各缔约方接受在其他情况下不是该条约加诸缔约方的一项义务，则此项声明不属于本实践指南的范围。

---

<sup>1</sup> 方括号里的号数为特别报告员提议的原号数。

根据任择条款所作单方面声明中载列的限制或条件，不构成本实践指南所称的保留。

#### 1.4.7[1.4.8] 对条约规定作出选择的单方面声明

一国或一国际组织根据条约所载某一条款作出单方面声明，如该条款明确规定各缔约方须在条约的两项或几项规定之间作一选择，此项声明不在本实践指南的范围之内。

.....

### 1.7 保留和解释性声明的代替办法

#### 1.7.1[1.7.1,1.7.2,1.7.3,1.7.4] 保留的代替办法

为了达到可同保留比较的效果，国家或国际组织也可以采用代替办法，例如：

- 在条约中增列旨在限定其范围或适用的限制条款；
- 根据某一条约的明确规定缔结协定，如有两个或几个国家或国际组织意图藉此排除或更改该条约中某些规定对它们彼此间关系的法律效力。

#### 1.7.2[1.7.5] 解释性声明的代替办法

为了确定或阐明某一条约或其中某些规定的含义或适用范围，国家或国际组织也可以采用解释性声明以外的程序，例如：

- 在条约中增列旨在解释该条约的规定；
- 为此目的订立补充协定。

-- -- -- -- --